



25. August 2023 | Nr. 8

Untereggen

www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Vereine

S. 5



Kirchgemeinden

S. 9



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Aktives Dorfleben an Bundesfeier und Grümpeli



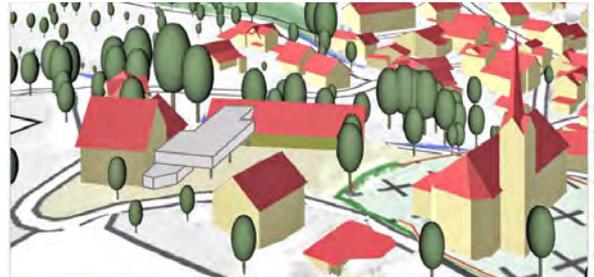
Sowohl die Bundesfeier am 31. Juli 2023 als auch das Grümpeli mit Jassturnier vom 11. – 13. August 2023 waren ein voller Erfolg. Petrus war mit Kaiserwetter beiden Veranstaltungen wohlgesinnt. Viele Untereggerinnen und Unteregger aber auch Auswärtige zeigten sich an den traditionellen Anlässen. Der Gemeinderat ist stolz auf das aktive Dorfleben in unserer Gemeinde. Er dankt den Organisatoren der Bundesfeier und des Grümpelis mit Jassturnier für die hervorragenden Anlässe, welche sie mit vielen Stunden Freiwilligenarbeit auf die Beine gestellt haben. Die separaten Berichte des

1. August-Teams und des OK Grümpeli in diesem Mitteilungsblatt lassen die tollen Anlässe nochmals Revue passieren.

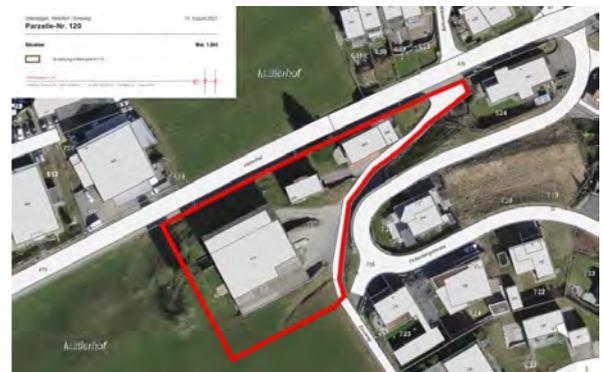
Ausserordentliche Bürgerversammlung und Orientierungsversammlung

Am Montag, 20. November 2023, 19.30 Uhr findet in der Mehrzweckhalle Spielbüel eine ausserordentliche Bürgerversammlung statt. Der Gemeinderat legt dabei folgende Geschäfte vor, welche für die Entwicklung unserer Gemeinde von grosser Bedeutung sind:

- Projektionskredit für Schulraumplanung
- Erwerb des Bauland-Grundstückes Mittlerhof West und Ausgabenbeschluss für die Kosten des Investorenwettbewerbs



So könnte ein Zwischenbau bei Schulhaus und Mehrzweckgebäude als Ersatz für den Pavillon aussehen.



Umrisse des eingezonten Gebietes und der Kaufsfläche über deren Erwerb durch die Gemeinde am 20. November 2023 abgestimmt wird.

Die Geschäfte werden zusätzlich an einer Orientierungsversammlung am Donnerstag, 9. November 2023, 19.30 Uhr in der Dorfstube vorgestellt. Dabei kommen auch Experten und Mitglieder der Begleitgruppe Schulraumplanung und der Projektgruppe Entwicklung Mittlerhof West zum Wort. Der Gemeinderat bittet die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sich die beiden Anlässe im November 2023 in der Agenda zu vermerken.

Strassenplan und Fuss-, Wander- und Radwegplan: Auflage

Der Gemeindestrassenplan und der Fuss-, Wander- und Radwegplan wurden aktualisiert. Die beiden Erlasse liegen öffentlich auf.

Wer in der Schweiz Land besitzt, kann dieses nicht einfach so nutzen, wie er will. Es gilt, Rahmenbedingungen einzuhalten, die aufgrund von Entscheidungen des Gesetzgebers oder der Behörden entstanden sind. Diese sogenannten «Öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen» (kurz ÖREB) sind für Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer verpflichtend.

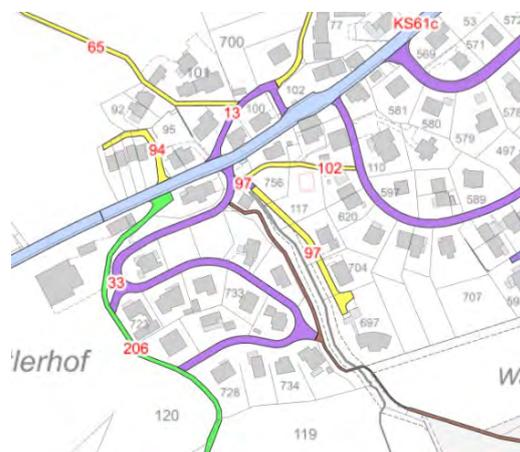
Der Kanton St. Gallen beauftragte die Gemeinden, ein solches ÖREB-Kataster aufzubauen. Dieses wird u.a. auch darüber Auskunft geben, auf welchem Grundstück welche Strasse oder welcher Weg mit welcher Klasse verläuft. Deshalb liess der Gemeinderat den Gemeindestrassenplan aus dem Jahr 1990, damals noch von Hand gezeichnet, überprüfen. Verschiedene Strassen und Wege stimmen nicht mehr mit der Wirklichkeit bzw. den effektiven Strassenverläufen und Strassengrenzen überein.

Zusätzlich aktualisierte der Gemeinderat den Fuss-, Wander- und Radwegplan. Dieser Plan stellt das Verbindungsnetz für Spaziergänger, Wanderer und Velofahrer innerhalb der Quartiere und auch in der Region dar.

Der revidierte Strassenplan und der Fuss-, Wander- und Radwegplan wurden im Jahr 2020 im Mitteilungsblatt

und an einer öffentlichen Orientierungsversammlung erläutert. Für die Planunterlagen wurde ein Mitwirkungsverfahren durchgeführt. Dabei sind acht Eingaben eingegangen.

Der Gemeinderat hat in der seither vergangenen Zeit die Priorität bei der Revision der Ortsplanung gesetzt, weil diese vereinzelt Einfluss auf die Klassierungen im Strassenplan hat. Inzwischen wurden Zonenplan und Baureglement dem Kanton zur Genehmigung gesandt. Der Gemeinderat hat nun die Eingaben im Mitwirkungsverfahren zum Strassenplan erörtert und entschieden, ob und wie diese im Strassenplan berücksichtigt werden. Eine Eingabe führte zu einem Teilstrassenplanverfahren, welches bereits erledigt ist und auch im revidierten Strassenplan berücksichtigt ist (Umlegung Wandweg und Neuklassierung als Gemeindeweg 2. Klasse). Drei Eingaben führten zu geringfügigen Änderungen am Strassenplan und am Fuss-, Wander- und Radwegplan. Vereinzelt Änderungen wurden auch am Verzeichnis zum Strassenplan vorgenommen. In fünf Fällen führten zwischenzeitliche Sachverhalte aus anderen Verfahren oder Feststellungen zu geringfügigen Änderungen am Strassenplan. Der neue Strassenplan und der Fuss-, Wander- und Radwegplan werden öffentlich aufgelegt und das Verzeichnis zum Strassenplan, welches insbesondere regelt, mit welchem Gemeindebeitrag an den Unterhalt von Gemeindestrassen 3. Klasse bezahlt werden sollen, bekannt gemacht.



Auszug aus dem neuen Strassenplan

Am 15. August 2023 erliess der Gemeinderat den neuen Gemeindestrassenplan sowie den neuen Fuss-, Wander- und Radwegplan.

Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat genehmigte die folgenden Erlasse:

- Strassenplan
- Fuss-, Wander- und Radwegplan
- Verzeichnis zum Strassenplan

Der revidierte Strassenplan sowie der neue Fuss-, Wander- und Radwegplan liegen gestützt auf Art. 39 ff. Strassengesetz (sGS 732.1) während 30 Tagen, d.h. vom Montag, 28. August bis Dienstag, 26. September 2023, im Gemeindehaus Untereggen, Front Office, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Gleichzeitig erfolgt die Bekanntmachung des Verzeichnisses zum Strassenplan. Die Unterlagen werden zusammen mit dem Planungsbericht auch im Internet unter www.untereggen.ch / Aktuelles / Neuigkeiten publiziert.

Gegen die Erlasse kann innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Untereggen, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen, Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

Stromtarife ab 2024 wie erwartet wesentlich höher

Auf Antrag der Elektrakommission hat der Gemeinderat den Stromtarif per 1.1.2024 genehmigt. Wie bereits anlässlich der Tarifierung für 2023 sowie auch an der Bürgerversammlung vom 27. März bekanntgegeben wurde, musste auch die Elektra Untereggen für 2024 – 2026 Energie zu einem wesentlich höheren Preis einkaufen. Die Mehrkosten belaufen sich auf rund 10 Rp/kWh.

In der Zwischenzeit sind auch die Kosten für die Netznutzung der SAK bekannt, sie sind rund 10% teurer als vor Jahresfrist und auch die Preise für Leistung wurden angehoben. Die Swissgrid erhöht die Kosten für Systemdienstleistungen von 0.46 auf 0.75Rp/kWh und der Bundesrat hat als Folge der unsicheren Versorgungslage eine bis 2025 befristete Wasserkraftreserve beschlossen, welche den Endverbraucher 1.2Rp/kWh kostet. Sämtliche oben erwähnten, deutlich gestiegenen Beiträge für Netznutzung und Systemabgaben auf Bundesebene müssen dem Kunden weitergegeben werden. Ausserdem folgt der Gemeinderat dem Antrag der Elektrakommission, für 2024 keine Herkunftsnachweise für ökologisch wertvolle Energie einzukaufen, hätte dies doch mit weiteren 0.85 Rp/kWh zu Buche geschlagen. Selbstverständlich steht es den Kundinnen und Kunden frei, dies auf privater Basis zu tun, beispielsweise auf www.ekz.ch.

Energielieferanten wie die Elektra Untereggen müssen aufgrund des Gesetzes die überschüssige produzierte Energie aus privaten Photovoltaikanlagen in ihr Netz aufnehmen und den Produzentinnen und Produzenten vergüten. Die Elektra Untereggen verzichtet als Folge des gestiegenen Preisniveaus für Energie auf eine zusätzliche Vergütung des ökologischen Mehrwerts und zahlt für 2024 15.339 Rp/kWh, was den gesetzlichen Vorgaben entspricht.

Tarife im Internet

Die Tarifblätter für die Strompreise 2024 der Elektra Untereggen stehen auf der Website www.untereggen.ch zur Einsicht und zum Herunterladen zur Verfügung. Hier eine Übersicht für den Einheitstarif (ET) der wichtigsten Tarifgruppen im Vergleich mit dem Vorjahr:

[Rp/kWh] exkl. MwSt	ET 2023	ET 2024	
Haushalt Doppeltarif	20.86	32.35	+ 55.1 %
Gewerbe	16.76	28.25	+ 68.6 %
Leistungstarif Grosskunden	15.76	27.25	+ 72.9 %

Wanderweg Geissrüti Goldach – Schlossweiher wird Geissrütiweg heissen

Die Gemeinde Goldach und die Gemeinde Untereggen haben gemeinsam ein Mitwirkungsverfahren durchgeführt für eine neue Wanderwegverbindung von Geissrüti Goldach zum Schlossweiher. In den Plänen war der Projektname «Schlossweiherweg». Auf Wunsch des Gemeinderates wurde der Name des Weges auf Geissrütiweg geändert, um Verwechslungen mit dem beliebten Weg um den Schlossweiher (in Untereggen Schlosstrasse und Bettlerenstrasse) zu vermeiden. Im übrigen sind im Mitwirkungsverfahren keine Eingaben eingegangen. Die öffentliche Auflage des Projektes mit den Teilstrassenplänen erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt in Koordination der beiden betroffenen Gemeinden.

Sanierung Goldacherstrasse und neuer Durchlass Hochstudenbach abgeschlossen

Die Baustellen für die Sanierung Goldacherstrasse mit der Erneuerung des Gehwegs und dem vorgängig auszuführenden neuen Durchlass Hochstudenbach unter der Goldacherstrasse konnten im Juli 2023 abgeschlossen werden. Beim Gehweg konnte die Sicherheit für die Benützerinnen und Benützer nochmals verbessert werden. Durch den neuen Durchlass wurde ein kleines Stück des Hochstudenbachs mehr offen gelegt, wovon auch die Flora und Fauna profitiert. Der Gemeinderat dankt den Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer für ihre Geduld und die vorsichtige Fahrweise auf der unvermeidlichen «Buckelpiste» während der Bauphase. Er dankt auch den betroffenen Grundeigentümern und Bewirtschafter für ihre Zustimmung und das Verständnis für die Unannehmlichkeiten.



Der sanierte Gehweg ob dem Vogelherd



Der zusätzlich offen gelegte Hochstudenbach



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Donnerstag, 7. September 2023
Nachtessen Steiniger Tisch

Nachtessen im Restaurant Steiniger Tisch
Treffpunkt: 18:30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:
bis 5.9.2023 bei Irene Harder oder frauenrunde-chat

Tolle Bundesfeier 2023

1. August 2023, ein tolles Fest ist schon wieder Geschichte. Dank dem Wetter konnte auch dieses Jahr wieder ein riesiger Funke angezündet werden und auch Feuerwerksraketen wurden nicht wenige hochgelassen. Den Kindern hats sicher gefallen und auch der Laternenumzug wurde wieder gut besucht. Aus der Küche gab es in diesem Jahr zum ersten Mal verschiedene Salate zu den Steaks oder Würsten. Auch das wurde sehr gut angenommen. Es war ja auch lecker!

Wir sagen danke an die vielen Gäste die unsere Festwirtschaft besucht haben. Ein großes Dankeschön auch an die Bürgermusik und natürlich an die Gemeinde für ihre großzügige Unterstützung.

Jetzt möchten wir noch auf das nächste Jahr aufmerksam machen. Wir werden den Nationalrat Philipp Matthias Bregy, Fraktionspräsident die Mitte aus dem Wallis als Festredner bei uns begrüßen dürfen. Und natürlich wird wieder eine tolle Musik zum Tanz aufspielen. Auch der Laternenumzug und der Funken wird nicht fehlen. Und jetzt wünschen wir allen ein tolles Jahr bis dahin.

Ihr 1. August - Team



40. Grümpeli Untereggen 2023

Bei strahlendem Sonnenschein ging am letzten Sommerferien-Wochenende der Traditions-Event über die Bühne. Die drei Tage waren geprägt von lachenden Kinderaugen, fairen Zweikämpfen um das runde Leder und glücklichen Jasshänden.

Jassturnier gut besucht

Lange sah es für das sechste Unteregger Jassturnier so aus, als ob die Anzahl Teilnehmender tiefer als in den Vorjahren ausfallen würde. Doch dann prasselten die Anmeldungen plötzlich nur noch so rein, so dass sich am Ende 54 Jasserinnen und Jasser am Freitagabend im Festzelt einfanden. Das glücklichste Händchen oder vielleicht auch die beste Spieltaktik bewies Rico Zürcher. Er erjasste 1724 Punkte und durfte den Unteregger Bergkristall als Trophäe mit nach Hause nehmen.



Rangliste 6. Jassturnier:

1. Rico Zürcher	1724 Punkte
2. Flavia Künzer	1688 Punkte
3. Manuela Kobler	1664 Punkte
4. Patrik Lanter	1618 Punkte
5. Nicole Lanter	1617 Punkte
6. Raphael Kobler	1607 Punkte
7. Res Buff	1566 Punkte
8. Barbara Neuhauser	1545 Punkte
9. Martin Egli	1539 Punkte
10. Erwin Graf	1537 Punkte

Der Pokal für die einen, die Rente für die anderen – und beides ist verdient

Wie gewohnt an unserem Dorfgrümpeli gingen die Fussball-Teams zwar engagiert, aber immer mit der nötigen Rücksicht zu Werke. Aus diesem Grund waren dieses Jahr auch kaum Verletzungen zu verzeichnen. Elf Kinder-Teams, unterteilt in drei Kategorien, hatten sich für das Grümpeli 2023 angemeldet und machten den Sieger mit viel Enthusiasmus, einigen Tränen, aber schlussendlich fast nur leuchtenden Augen unter sich aus. Teils war für Hochspannung beim entscheidenden Penaltyschiessen gesorgt. Die Auswahl an Preisen, zusammengestellt von Fabienne Egeter und Carmen Lendenmann, war dieses Jahr auch wieder derart gross und vielfältig, dass eine Wahl richtig schwerfiel.



Bei den Erwachsenen, zwölf Teams waren dieses Jahr wieder auf der Liste, durften am Ende die «Jäger Bombs» den Pokal in die Höhe stemmen. Mit ihrer fussballerischen Klasse und filigranen Technik ist dieser Sieg alles andere als unverdient.



Auf der anderen Seite verabschiedeten sich die weit herum bekannten und hochgeschätzten «Kurbler» in den Ruhestand. Mit ihrem «Altersheim Kurblerzentrum» und einer eigenen Zeitung, dem «The

Daily Kurbler» erwiesen sie dem Grümpeli ein letztes Mal die Ehre. Dreizehnmal kreativ, dreizehnmal ein Genuss fürs Auge – Untereggen sagt Danke!



Rangliste Grümpeli 2023:

Kat. A1

1. Big Splash
2. The Blue's
3. The Green's
4. di wilde schäfli
5. Die bunten Smarties
6. Die Durchstarter

Kat. A2

1. No Names
2. Surfers
3. Beach Kickers
4. Cupcakes

Kat. A3

1. Minnie & Mickey Mouse

Kat. B

1. Jäger Bombs
2. Bierkönige
3. Altersheimkurbler
4. Aheu
5. black sheep
6. Ajax Dauerstramm
7. Buechberger
8. 1.FC lieber am Pool
9. Happy Hour kickt
10. Proseccobuchtpiraten
11. FC Rarco
12. Sportfreunde Seeblick

Abschied und viel frischer Wind

Nach dreizehn Jahren voller Engagement für unseren Dorfanlass feierte Marius Geiger heuer seine Dernière als Sportchef. Sein Einsatz, seine Flexibilität und seine positive Grundstimmung waren immer ein entscheidender Faktor für all die erfolgreichen Turniere, die wir erleben durften. Danke Marius!

Die gute Nachricht ist: Für Ersatz ist gesorgt. Mit Erion Ramaj und Maurin Rüttimann übernehmen

zwei junge Unteregger das Amt von Marius. Auch dieses Jahr haben sie schon viel mitgeholfen. Das Grümpeli-OK war nach intensiver Suche auch wieder mit einer kompetenten Festwirtschaft ausgestattet. Mirjam Laupsien, Fabian Reichmuth, Brigitte Jung und Roli Lendenmann teilten sich dieses arbeitsintensive Ressort und erfüllten die anspruchsvolle Aufgabe mit Bravour.

Ein grosses Dankeschön...

- allen helfenden Händen:
Ihr «seid» das Grümpeli, denn ohne euch ginge es schlicht und einfach nicht. Ganz viele von euch sind seit Jahren dabei, viele aber auch zum ersten von hoffentlich ganz vielen Malen – unbezahlbar!
- allen Sponsoren:
Eure Unterstützung finanzieller Art oder auch in Form von Preisen und Equipment ist unendlich wertvoll und hilft aus dem Grümpeli einen Gewinn, der vollumfänglich der Jugendriege zufließt, zu erwirtschaften – unverzichtbar!
- allen Teilnehmenden und dem Publikum:
Ihr macht das Grümpeli jedes Jahr zu einem Volksfest, das den Namen verdient. Auch dieses Jahr war es ausgelassen, fröhlich und friedlich – unübertreffbar!

Das Grümpeli-OK 2023:

Albert Fässler, Präsident
 Marco Günthard, Kassier
 Giulia Mascherpa, Aktuarin
 David Widmer, PR-Verantwortlicher
 Mirjam Laupsien, Brigitte Jung, Roli Lendenmann,
 Fabian Reichmuth, Festwirtschaft
 Roman Broger, Luc Rüttimann, Bar
 Simon Broger, Bau
 Stefanie Reichmuth, Unterhaltung
 Ramona Broger, Sponsoring
 Marius Geiger, Erion Ramaj, Maurin Rüttimann,
 Sportbetrieb
 Nicole Schöllhorn & Anja Neumann, Sanität
 Carmen Lendenmann & Fabienne Egeter, Preise

www.juguntereggen.ch

Allgemeine Infos

Wissen Sie, wo Ihr Notfalltreffpunkt wäre?

Vor zwei Jahren haben alle Haushalte im Kanton St.Gallen eine Broschüre erhalten. Diese informierte über die neuen «Notfalltreffpunkte». Ob sie gelesen und aufbewahrt wurde? Hier das Wichtigste noch einmal in aller Kürze.

Eine drohende Energiemangellage hat uns in Erinnerung gerufen, dass die Verfügbarkeit von scheinbar Alltäglichem nicht selbstverständlich ist. Ob ein tagelanger Stromausfall, zerstörte Infrastruktur nach einem Erdbeben oder eben eine Mangellage: Die Notfalltreffpunkte dienen als Anlaufstelle. Dort erhält die Bevölkerung Informationen, es können Hilfsgüter abgegeben oder sie sind Sammelplatz im Fall einer Evakuierung. Weiter können am Notfalltreffpunkt auch Notrufe an die Blaulichtorganisationen abgesetzt werden. Im Ereignisfall werden die Notfalltreffpunkte mit Unterstützung der Feuerwehren durch den Zivilschutz betrieben.

Die Internet-Seite www.notfalltreffpunkt.ch umfasst wichtige Informationen rund um das Thema «Notfalltreffpunkte» und vor allem, wo sich ein Treffpunkt in Ihrer Nähe befindet.

Kluger Rat - Notvorrat

Verbrauchsgüter, insbesondere Lebensmittel, werden täglich über ein funktionierendes System transportiert. Fällt dieses Transportsystem aus, ist die Lebensmittelversorgung eingeschränkt. Man geht heute davon aus, dass ein Versorgungsunterbruch zwar nicht Monate, aber doch mehrere Tage andauern könnte. Deshalb wird empfohlen, einen Vorrat für rund eine Woche anzuschaffen. Was Sie für den Notfall zuhause aufbewahren sollten, erfahren Sie ebenfalls auf www.notfalltreffpunkt.ch

In Untereggen ist der Notfalltreffpunkt der Parkplatz Kirchenacker.

Weitere Informationen: www.notfalltreffpunkt.ch

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 7. September 2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Vor langer Zeit im Gemeinderat...

In einer Serie im Mitteilungsblatt zeigen wir Einträge aus dem Gemeinderatsprotokoll vor rund 100 Jahren und vor rund 60 Jahren:



Vor rund 100 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im Mai 1923, im Mittlerhof:

«S.F. Trunkenheit»

S.F. ist wiederum wegen Trunkenheit eingeklagt. In Rücksicht auf die Familie wird von einer Geldbusse Umgang genommen, demselben aber bekannt gegeben, dass ein Versorgungsbeschluss gefasst werde, wenn er nicht vom Trinken nicht ablasse.

Vor rund 60 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im Dezember 1962 im Gemeindehaus:

«Schweinezählung»

Die Kanzlei meldet das Ergebnis der am 20. November 1962 durchgeführten Schweinezählung. Es wurden gezählt:

40 Schweinebesitzer mit 260 Saugferkel, 174 Entwöhnte, 604 Ferkel und Faselschweine, 234 Mastschweine, 108 Mutterschweine, 5 Zuchteber, Total 1385 Stück.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Samstag, 26. August 2023, 19.00 Uhr

Eucharistiefeier mit P. Josef Hälgl

Samstag, 2. September 2023, 19.00 Uhr

Eucharistiefeier mit Pfr. Roland Eigenmann

Sonntag, 3. September 2023, 10.30 Uhr

Messe der portugiesischen Gemeinde

Sonntag, 10. September 2023, 10.00 Uhr

Erntedankfest Familiengottesdienst



Wieland Frei gestaltet die Feier mit Szenenspiel zusammen mit den **Drittklässlern**. Musikalischer Auftakt durch das **PH-Trio aus St. Gallen** mit Solostimmen, Gitarre und Drums.

Anschliessend Most-Chäs Apéro beim Pfarrhaus.

Sonntag, 17. September 2023, 10.30 Uhr

Festgottesdienst zum Eidg. Bettag



Wir feiern gemeinsam mit der portugiesischen Gemeinde mit Don Antonio Brito und Wieland Frei. Musikalisch begleitet uns der Chor **the waves** aus Goldach. Wir beschliessen den Festtag mit einem gemeinsamen Apéro.

Evangelische Kirchgemeinde**Gottesdienste****Sonntag, 27. August 2023, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Andreas Korsch; in der evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 3. September 2023, 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 10. September 2023, 17.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Orgel; in der evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 17. September 2023, 09.15 Uhr – Eidgenössischer Bettag

Oekumenischer Gottesdienst zum Bettag, mit PA Charlotte Küng-Bless und Pfrn. Käthi Meier-Schwob, in der kath. Pfarreikirche Goldach, anschl. Apéro vor der Kirche

„Trittst im Morgenrot daher“ oder „Weisses Kreuz auf rotem Grund“? Oder beides? Charlotte Küng-Bless und Käthi Meier-Schwob werden in diesem Gottesdienst über unsere Nationalhymne und deren spirituelles Potential nachdenken. Natürlich singen wir die Landeshymne und andere Lieder, die uns verbinden und ermutigen.

Gerne sind Sie eingeladen, in der Tracht oder in einem traditionellen Gewand, mit dem Sie sich verbunden fühlen, mitzufeiern. Getrauen Sie sich!

Veranstaltungen**IM KIRCHGARTEN****Grillmittag mit Kafi- und Spielhöck**

Jeden Freitag bis und mit 15. September 2023, im Kirchgarten beim Kirchgemeindehaus Goldach Ab 12.00 Uhr Grillmittag, Grill, Geschirr und Getränke stehen bereit. Essen bitte mitbringen. Anschliessend Kafi- und Spielhöck bis 16.00 Uhr

Für Erwachsene**Kafihöck im Höfli**

Freitag, 25. August 2023, 09.30 Uhr, im Restaurant Mittlerhof.

Herzliche Einladung zu Kaffee, Tee und Gipfeli

Mittagstisch für alle

Freitag, 8. September 2023, 12.00 Uhr, in der Dorfstube

Singles, Seniorinnen und Senioren, Familien und Kinder in Begleitung von Erwachsenen sind herzlich willkommen

Anmeldung bis Dienstabend an Irene Bigler, 071 866 17 80; 079 312 32 82; j_bigler@bluewin.ch

Für Kinder und Jugendliche**Mini Mix und Mix'd, 1. bis 6. Klasse**

Mittwoch, 30. August 2023, 13.30 – 15.30 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Goldach; mit Melina Krautz und Team



Gemeinde Untereggen

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung

Abstellplatz

vor dem Mehrfamilienhaus Quellenstrasse 6

Mietzins: Fr. 50.00 pro Monat
Kündigungsfrist: 1 Monat

Interessierte melden sich bei Norbert Näf,
Tel. 071 868 90 95 oder norbert.naef@untereggen.ch

Gemeindeverwaltung Untereggen

Sozialzeit-Engagement bei Pro Senectute



Wir suchen

Haushelferinnen und Haushelfer Mitarbeitende im Administrativen Dienst

Das Sozialzeit-Engagement ist eine Form von Freiwilligenarbeit und wird mit einem Entgelt entschädigt. Dauer und Umfang der Tätigkeiten sind flexibel gestaltbar.

Informationsanlass

29.08.2023, 16.00 - 17.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre Anmeldung.

Anlaufstelle für Altersfragen
Pro Senectute Regionalstelle Rorschach & Unterheintal
Reitbahnstrasse 2, 9401 Rorschach, 071 844 05 16
rorschach@sg.prosenectute.ch, www.sg.prosenectute.ch



Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

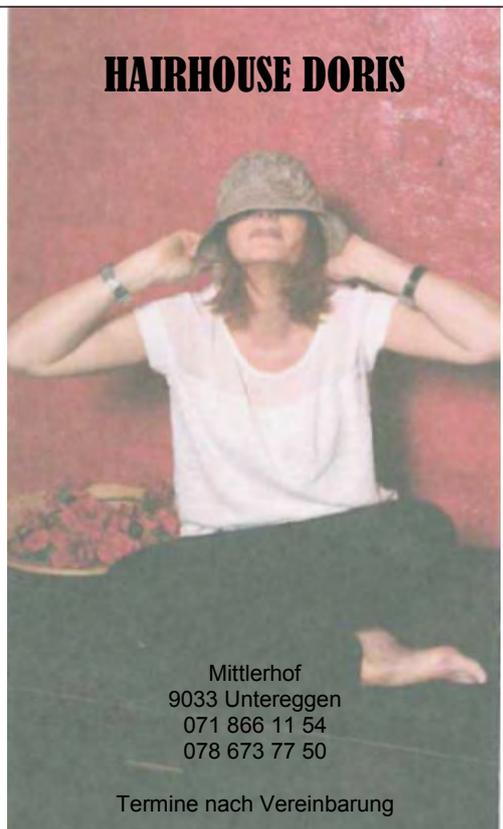
- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
Innovation & Family Office

HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
9033 Untereggen
071 866 11 54
078 673 77 50

Termine nach Vereinbarung



Gemeinde Untereggen

FOLGE UNS AUF

Instagram



@gemeinde_untereggen

VERANSTALTUNG ZUM WELTTAG
DER SUIZIDPRÄVENTION

LEBENS- WERTES ALTER

MITTWOCH
6. SEPTEMBER 2023
17.30 UHR

MIGROS KLUBSCHULGEBÄUDE
BAHNHOFPLATZ 2
9001 ST.GALLEN
(IM BAHNHOFSGEBÄUDE)
1. STOCK
RAUM 122 (HISTORISCHER SAAL)

Foto: stock.adobe.com_AnnaStills



LEBENS- WERTES ALTER

6. SEPTEMBER 2023, 17.30 UHR
ST.GALLEN

Mit einem Fachreferat, einer Podiumsdiskussion und im Austausch mit den Teilnehmenden möchten wir anlässlich des Welttags der Suizidprävention ein weitgehend tabuisiertes Thema aufgreifen. Zugleich soll aufgezeigt werden, welche positiven Auswirkungen eine gute Lebensgestaltung haben kann.

In seinem einführenden Referat wird Dr. med. Thomas Meier zunächst auf das Thema Suizidgefährdung zu sprechen kommen und dann das sinnvolle Gestalten des Alltags im Alter ins Zentrum seiner Ausführungen rücken.

DR. MED. THOMAS MEIER ist Psychiater und Psychotherapeut FMH in Vilters, seit der Pensionierung als Chefarzt der Psychiatrie-Dienste Süd des Kantons St.Gallen noch in eigener Teilzeitpraxis tätig.

Im Rahmen des anschliessenden Podiums werden Erfahrungen aus dem Alltag geschildert und Tipps für das Leben im Alter diskutiert.

Neben dem Referenten nehmen am Podium teil:

JUDITH EISENRING, Leiterin der Geschäftsstelle Tel 143 – Die Dargebotene Hand Ostschweiz und FL

PFR. MARTIN SCHMIDT, Kirchenratspräsident der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons St.Gallen

Moderation: JÜRGE ENGLER, Co-Leiter der Fachstelle Psychische Gesundheit beim Amt für Gesundheitsvorsorge des Kantons St.Gallen

Die rund eineinhalbstündige Veranstaltung wird musikalisch vom Cellisten STEFAN BAUMANN begleitet. Im Anschluss daran bietet sich bei einem Apéro Gelegenheit zum Austausch.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Eine Veranstaltung der Suizidpräventionsgruppe St.Gallen.

Kanton St.Gallen
Amt für Gesundheitsvorsorge



Ostschweizer Forum für
PSYCHISCHE GESUNDHEIT

Tel 143
Die Dargebotene Hand
Ostschweiz und FL



Kantonsspital
St. Gallen

st.gallen
Stadtpolizei

Gemeinschaftsprojekt der Musikvereine



HERBSTWANDERUNG

Sonntag, 3. September 2023 ab 9.00 Uhr

Route: Untereggen - Höchi Eggersriet - Fünfänderblick Grub SG

Unterwegs durch drei Dörfer
mit **musikalischer Unterhaltung**
bei **Speis & Trank** und
gemütlichem **Beisammensein**



Herbstlandbank unterstützt ausserdem:



Das Wichtigste in Kürze

Durchführung:

Die Herbstwanderung findet **bei jeder Witterung** statt. Bei Bedarf sind die Stationen wettergeschützt eingerichtet.

Shuttle-Bus:

Wir bieten einen kostenlosen Transport an den Start in Untereggen an. (Halt an allen Postautohaltestellen)

Grub SG	09.00 ab
Grub AR, Dorf	09.05 ab
Eggersriet, Post	09.10 ab
Eggersriet Tannacker	09.15 ab
Untereggen, Hinterhof	09.20 ab
Untereggen, Schulhaus	09.25 an



Shuttle-Bus

Anmeldung für Shuttle-Bus obligatorisch

unter <https://forms.gle/xKWNnSLkqm8LzbaFA> oder via QR-Code ↑

In Grub SG können PWs beim Gruberhof parkiert werden, damit sie am Abend für die Heimfahrt bereitstehen.

Verpflegungsstationen:

Lassen Sie sich an den verschiedenen Stationen verwöhnen und vergessen Sie nicht, dafür etwas **Bargeld** mitzunehmen.

Musikalische Unterhaltung:

Verpassen Sie die musikalische Unterhaltung der zwei Brass-Ensembles nicht!

- 10.00 Uhr Schule Untereggen (Gruppe A)
- 12.00 Uhr Eggmoos (Gruppe B)
- 16.00 / 17.00 Uhr Fünfänderblick Grub SG (beide Gruppen)

Wir freuen uns auf Sie!

Wanderkarte

Station 1:

Schule Untereggen (Kommission Dorfleben)
9.00-11.00 Uhr
Kaffee, Gipfeli, Getränke
Ständli Gruppe A: 10.00 Uhr

Station 3:

«Höchi»
11.00-14.00 Uhr
Käse von der Käseerei Graf, Getränke

Station 5:

Fünfänderblick
14.00-19.00 Uhr
Grill und Getränke
Ständli Gruppe B: 16.00 Uhr
Ständli Gruppe A: 17.00 Uhr



Station 2:

Bauernhof Eggmoos (Tamara und Matz Lehner)
10.00-13.00 Uhr
Getränke, Verpflegung
Ständli Gruppe B: 12.00 Uhr

Station 4:

Würzwallen (Familie Hochreutener)
12.00-15.00 Uhr
Dessert, Kaffee, Schnäppli





Im Gottesdienst danken wir Gott für die Gaben seiner Schöpfung.

Wir freuen uns auf Gross und Klein.

Anschliessend:
traditioneller Most-Chäs-Apéro

Liturgie:

**Wieland Frei,
Pfarreileiter**

**mit Szenenspiel der
Drittklässler**

Musik:

**PH-Trio St.Gallen
Vocal, Gitarre,
Drums**



Katholische Kirche
Region Rorschach



**4-köpfige FAMILIE SUCHT
neues ZuHAUSE**

Wir suchen ein Haus in **Untereggen**. Wollen sie selbst verkaufen oder wissen von Objekten im Bekanntenkreis oder in der Nachbarschaft?

Alternativ: Bauland. Tauschangebot mit unserer Eigentumswohnung im Vorderhof (BJ 2013).

Sie erreichen uns unter Tel.: **076 54 74 822** oder eMail: yuecel@mail.ch

Wir sind für jegliche Tipps dankbar.

Vielen Dank im Voraus!

Familie Bozkurt

Praxis für Kieferorthopädie im Schloss Horn



**Schössli
spange**

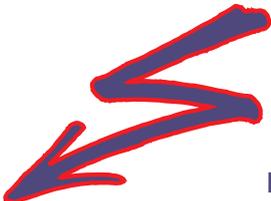




schösslispange.ch
Dr. Christian Ruckstuhl



Starkstromanlagen • Telekommunikation • EDV Netzwerke



**ELEKTRO
R. FRIBERG**

Vorderhof 2 • 9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60 • Fax 071 860 04 61
Info@elektro-friberg.ch • www.elektro-friberg.ch

Wir beraten, planen und installieren Ihr Elektrovorhaben nach Ihren Bedürfnissen



Haustechnik

Inhaber
Urs Imhof

Imhof AG
Schiben 2
9033 Untereggen
Telefon 071 866 17 77
Fax 071 866 17 50
imhofag@bluewin.ch



Alles im Griff?

Ich bin für Sie da – persönlich, rasch und immer in Ihrer Nähe.

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei
Marienbergstrasse 22, 9401 Rorschach
T 071 844 30 30, rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

MUKI – Turnen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennä. Wenn Du das Jahr drü Jahr alt wirsch, chasch Du mit em Mami zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Falls es einigi chlini Gschwüerterti hetti, wird wenn mögli än Hütendienst organisiert .

Am **Mittwoch, 23. August 2023** startet mer mit userä erstä gemeinsämä Stund. Claudia Braunwalder und Gaby Frey freuäd sich uf vieli begeisterti Mukiturner und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
Tel. 071 866 17 24
oder gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64

Abrechnungspflicht für Arbeitgebende mit Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitgebende



Wer Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherung - beiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpflege
- Kinderbetreuung, Babysitterin/Babysitter, Au-Pair
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Gärtnerin/Gärtner

Junge Arbeitnehmende sind bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750 pro Jahr und Arbeitgebenden nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Auf www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung kann das Formular ausgefüllt und online eingereicht werden.

Adventsfenster 2023



Helfen Sie dieses Jahr mit und bringen Sie Weihnachtstimmung nach Untereggen. Gestalten Sie ein Fenster nach Ihrem Geschmack und lassen Sie es im Dezember erstrahlen.
Die Kommission Dorfleben freut sich!

Anmeldung

Anmeldungen an info@untereggen.ch oder Telefon 071 868 90 90 mit folgenden Angaben:

- Name
- Datum
- Ort
- Info mit oder ohne Ausschank am Öffnungstag



topten.ch

«Energieeffiziente Leuchten vergleichen, aussuchen und direkt bestellen ist hier keine Zauberei.»

energieagentur
st.gallen

topten.ch

energieagentur-sg.ch

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
August				
25.	09.30	Evang. Kirchengemeinde	Kafihöck im Höfli	Rest. Mittlerhof
26.	19.00	Kath. Kirchengemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
September				
02.	08.00	Politische Gemeinde	Altpapiersammlung durch MSV Untereggen	
02.	19.00	Kath. Kirchengemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
03.	09.00	Gemeinschaftsprojekt Musikvereine	Herbstwanderung	Station 1: Dorfstube
07.	18.30	frauenrunde untereggen	Nachtessen Steiniger Tisch	Treffpunkt: Gemeindehaus
08.	12.00	Evang. Kirchengemeinde	Mittagstisch	Dorfstube, bitte anmelden
10.	10.00	Kath. Kirchengemeinde	Erntedankfest	Pfarrkirche
17.	10.30	Kath. Kirchengemeinde	Festgottesdienst	Pfarrkirche
19.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 15. September 2023. Einsendungen bitte bis Montag, 4. September 2023, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.